



Graze Elite IntelliHue Powercore

Installation Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES
INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示

 **Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.**

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装

 **Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.**

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

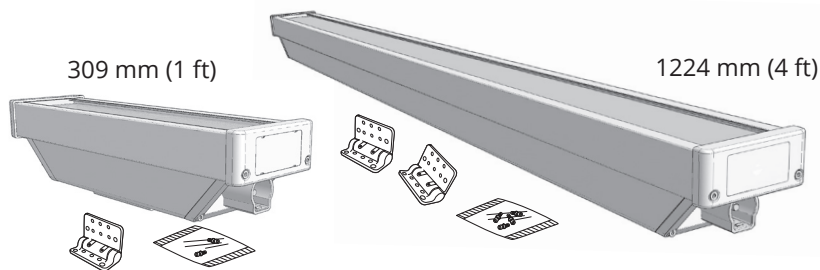
この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。



1 Confirm all components received.

Confirmez la réception de l'intégralité des composants
Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti
Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。
确认收到了所有部件



Important Surge Protection Requirement: www.colorkinetics.com/KB/surge-protection

2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences nécessaires en matière de protection contre les surtensions.
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti di protezione da sovratensioni necessari.
Controleer het elektrisch schema en de gestelde eisen aan de overspanningsbeveiliging
Überprüfen Sie den Elektroplan und alle erforderlichen Überspannungsschutzanforderungen..
配線及び必要なサージプロテクションを確認してください
确认电路布置图，并确保其满足必要的电涌保护要求。

Configuration Calculator: www.colorkinetics.com/support/install_tool

Calculates the number of luminaires each circuit can support based on: model of luminaires, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.

Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplique, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.

Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi

Bereken het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.

Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.

各回路でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づいて算出します

计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。

Data Control Limits

Limiti di controllo dati Dataregellimieten

Limites de contrôle des données

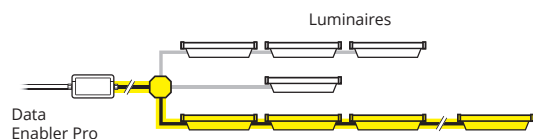
データコントロールの制限

Maximale Kabellänge für Datenübertragung

数据控制限制

Límites de control de datos

Data Enabler Pro



53.3 m (175 ft) maximum individual run length

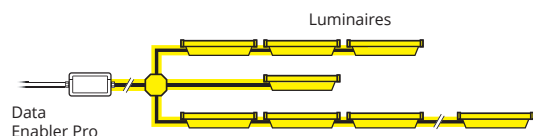
Longueur individuelle maximale de 53,3 m (175 pi)

Longitud máxima individual de 53,3 m (175 pies)

Lunghezza esecuzione individuale massima 53,3 m (175 piedi)

53,3 m (175 ft) maximale individuelle lengte 53,3 m maximale Einzelkabellänge

1本で最大175フィート(53.3m)まで敷設可能 53.3米(175英尺)最大单个行程长度



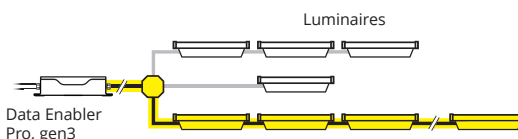
122 m (400 ft) maximum total run length

Longueur totale de 122 m maximum Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m 122 m totale lengte

122 m maximale Gesamtlänge 合計の長さは最大122m 122m 最大总长度

Data Enabler Pro, gen3



122 m (400 ft) maximum individual run length

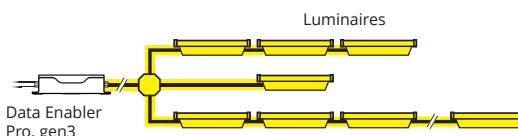
Longueur individuelle maximale de 122 m

Longitud máxima individual de 122 m

Lunghezza esecuzione individuale massima 122 m

122 m maximale individuelle lengte 122 m maximale Einzelkabellänge

122m(400フィート)の最大個別ランの長さ 122米(400英尺)最大单独运行长度



122 m (400 ft) maximum total run length

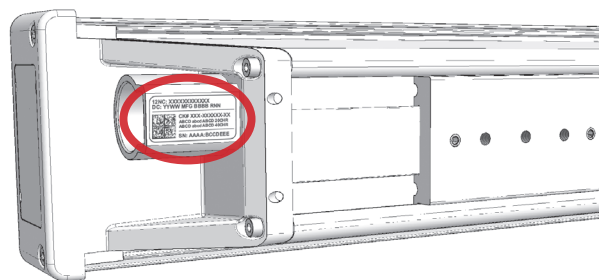
Longueur totale de 122 m maximum Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m 122 m totale lengte

122 m maximale Gesamtlänge 合計の長さは最大122m 122m 最大总长度

3 Record location and serial number of each luminaire for addressing

Enregistrez l'emplacement et le numéro de série de chaque appareil pour l'adressage
 Anote la posición y el número de serie de cada lámparas para su programación
 Registrare la posizione e il numero seriale di ogni gruppo di illuminazione per la localizzazione
 Noteer plaats en serienummer van elk onderdeel, dit ten behoeve van installatie
 Ort und Seriennummer jedes Beleuchtungskörpers zur Adressierung notieren
 各フィクスの場所とシリアル番号を書き留めます
 记下各灯具的位置和序列号，以便查询

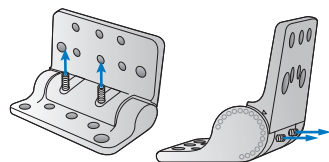


5 Attach hinges, mount luminaires and rotate each luminaire into required position.

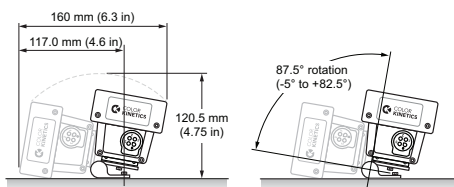
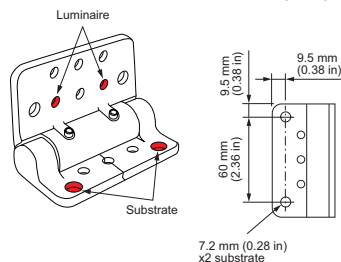
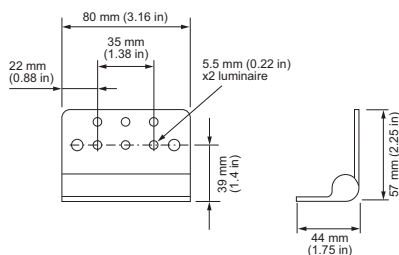
Fixez les charnières, montez les appareils d'éclairage et faites pivoter chaque appareil d'éclairage dans la position requise
 Fije las bisagras, monte las lámparas y oriente cada una de ellas a la posición deseada
 Fissare le cerniere, montare i sistemigruppi di illuminazione e ruotarli nella posizione richiesta
 Bevestig scharnieren, monteer armaturen en draai elke armatuur naar de gewenste stand
 Montieren Sie die Scharniere, befestigen Sie die Beleuchtungskörper, und drehen Sie jeden Beleuchtungskörper in die gewünschte Position
 ヒンジを取り付け、装置を取り付けて、希望の位置まで各装置を回転させます
 连接铰链，安装灯具并将每个灯具旋转到所需位置

Loosen set screws as needed.

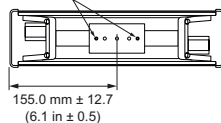
Utilisez les fixations appropriées pour le substrat
 Utilice sujeciones adecuadas para el material de soporte
 Utilizzare dispositivi di fissaggio appropriato per il fondo
 Gebruik bevestigingsmaterialen die geschikt zijn voor substraat
 Für den Untergrund geeignete Halterungen verwenden
 基板に適した留め具を使用 使用适用于基板的紧固件



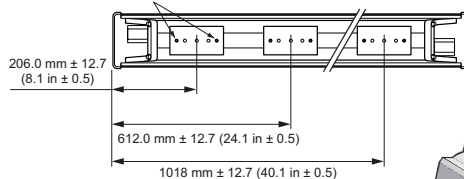
2 mm hex



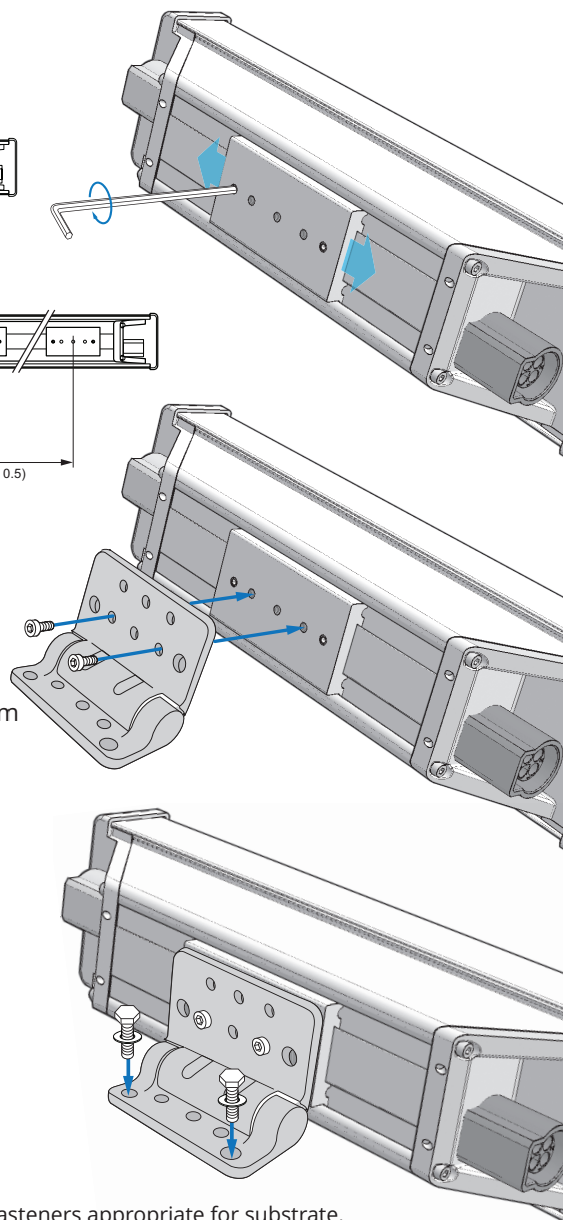
2.5 mm hex
 Torque 2.3 N-m (20 in-lb) $\pm 10\%$



2.5 mm hex
 Torque 2.3 N-m (20 in-lb) $\pm 10\%$



4 mm hex
 Torque 2.7 Nm
 (24 in-lbs)



Use fasteners appropriate for substrate.

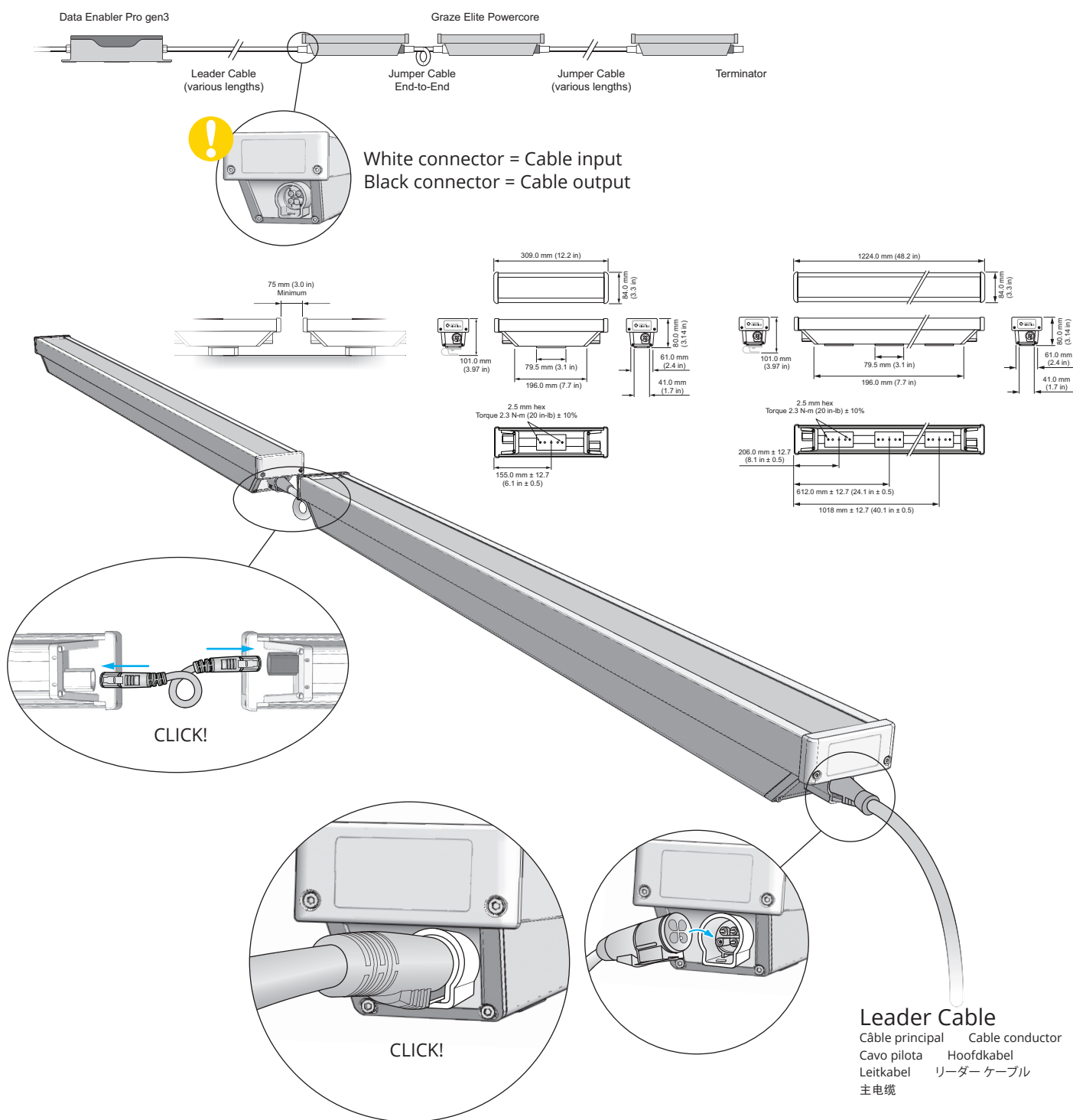
Utilisez les fixations appropriées pour le substrat
 Utilice sujeciones adecuadas para el material de soporte
 Utilizzare dispositivi di fissaggio appropriato per il fondo
 Gebruik bevestigingsmaterialen die geschikt zijn voor substraat
 Für den Untergrund geeignete Halterungen verwenden
 基板に適した留め具を使用 使用适用于基板的紧固件

6 Make sure power is OFF.

Assurez-vous que l'alimentation est coupée Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata
 Zorg dat de voeding is uitgeschakeld Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
 電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭

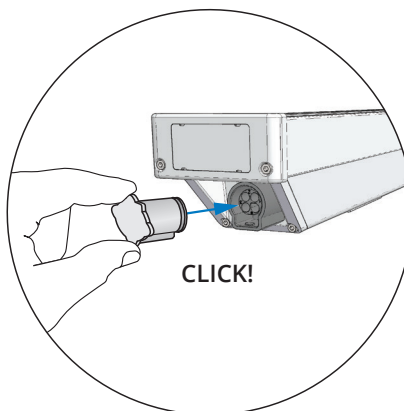
7 Connect luminaires.

Branchez les appareils Conecte las lámparas Collegare i gruppi di illuminazione
 Montageverbindungen Schließen Sie die Beleuchtungskörper an 器具の接続 连接灯具



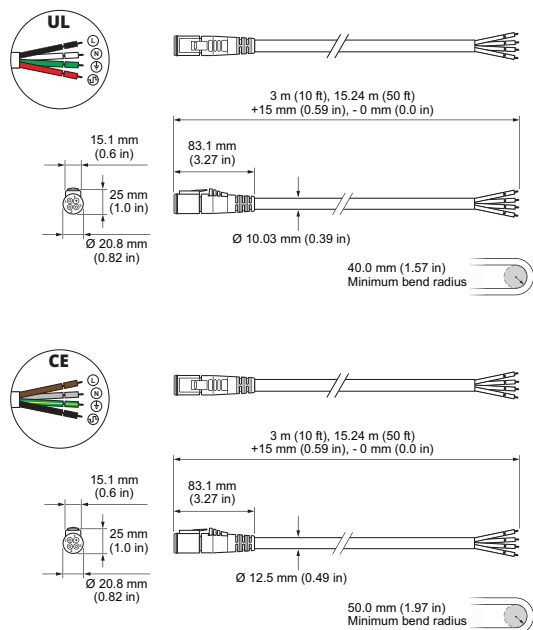
8 Attach Terminator at end of the run.

Fixer la terminaison à l'extrémité du parcours.
Coloque el Terminator al final del recorrido.
Collegare il Terminator alla fine del percorso.
Bevestig de terminator aan het einde van de run.
Bringen Sie den Terminator am Ende an.
末端にターミネーターを取り付ける。
在末端安装终结器。



9 Connect the Leader Cable to Data Enabler Pro

Connecter le câble leader à Data Enabler Pro Conecte el cable líder al Data Enabler Pro Collegare il cavo leader a Data Enabler Pro
Sluit de leader-kabel aan op Data Enabler Pro Verbinden Sie das Leader-Kabel mit Data Enabler Pro リーダーケーブルを Data Enabler Pro に接続する。
将 Leader 电缆连接到 Data Enabler Pro



Refer to Data Enabler Pro Installation Instructions for specific mounting and wiring instructions:
www.colorkinetics.com/global/depro

Reportez-vous aux instructions d'installation de Data Enabler Pro pour des instructions de montage et de câblage spécifiques:
www.colorkinetics.com/global/depro

Consulte las instrucciones de instalación de Data Enabler Pro para obtener instrucciones específicas de montaje y cableado:
www.colorkinetics.com/global/depro

Fare riferimento alle istruzioni di installazione di Data Enabler Pro per istruzioni di montaggio e cablaggio specifiche:
www.colorkinetics.com/global/depro

Raadpleeg de installatie-instructies van de Data Enabler Pro voor specifieke montage- en bedradingsinstructies:
www.colorkinetics.com/global/depro

Siehe Data Enabler Pro Installationsanleitung für spezifische Montage- und Verdrahtungsanweisungen:
www.colorkinetics.com/global/depro

設置及び配線方法についてはデータエナブラーの取り扱い説明書をご参照ください: www.colorkinetics.com/global/depro

请参阅Data Enabler Pro安装指导, 了解具体的安装和布线说明: www.colorkinetics.com/global/depro

10 Turn the power ON.

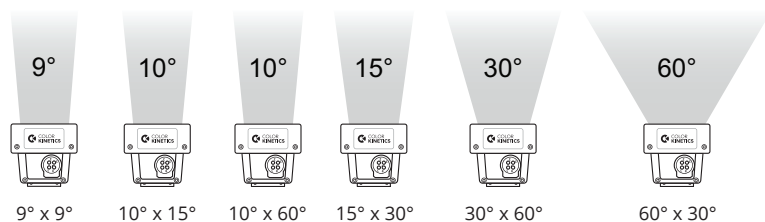
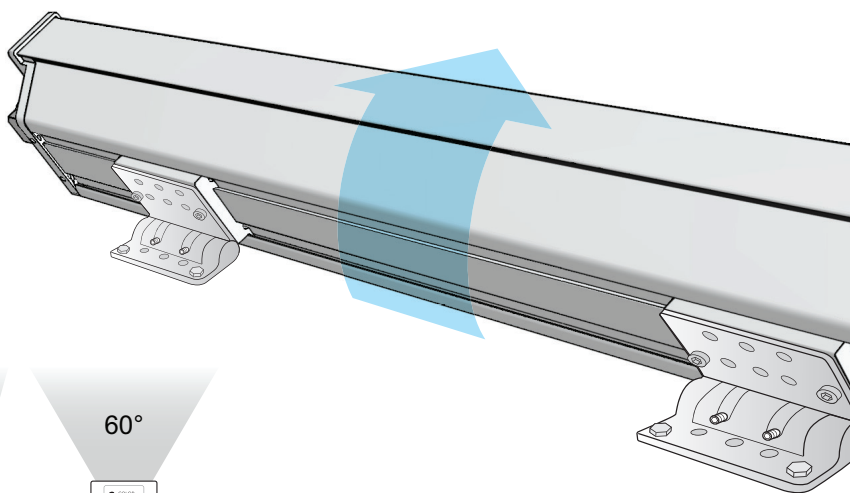
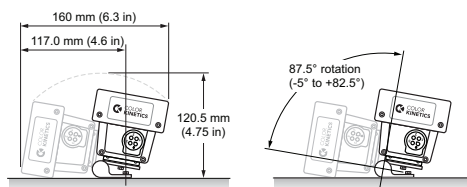
Rétablissez le courant Encienda la alimentación eléctrica
Attivare l'alimentazione Schakel de voeding in
Schalten Sie die Stromzufuhr EIN
電源を ON にします 打开电源

11 Address luminaires with QuickPlay Pro 2 software

Configurer les appareils à l'aide du logiciel QuickPlay Pro 2
 Direccionar los lámparas con el software QuickPlay Pro 2
 Impostare i gruppi di illuminazione con il software QuickPlay Pro 2
 Adresbevestigingen met QuickPlay Pro 2 software
 Beleuchtungseinheiten mit der QuickPlay Pro 2 Software ansteuern
 QuickPlay Pro 2 ソフトウェアで器具を操作します
 使用 QuickPlay Pro 2 软件配置各灯具

12 Aim the luminaires

Ajustez l'orientation des appareils d'éclairage Oriente las lámparas Orientare i gruppi di illuminazione Richt de armaturen
 Richten Sie die Beleuchtungskörper aus フォクスチャの方向を調整します 对准灯具

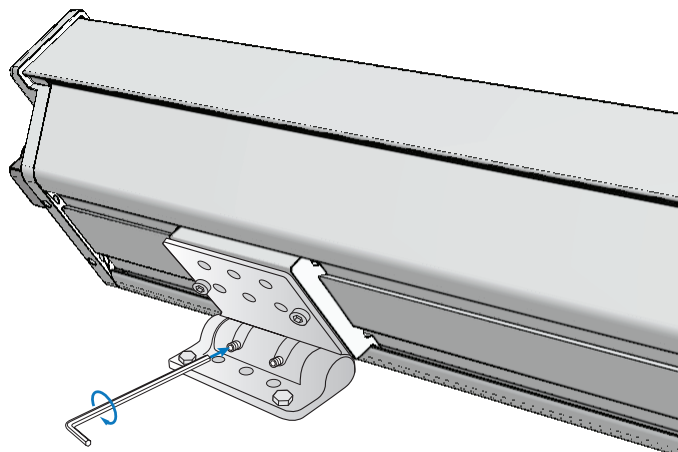
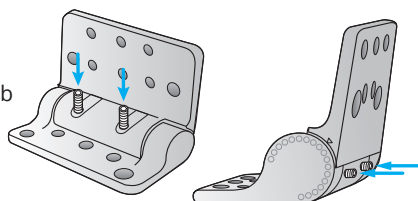


Optional En option Opcional Opzionale Opties Optional オプション 可选

13 Lock luminaires in place (optional).

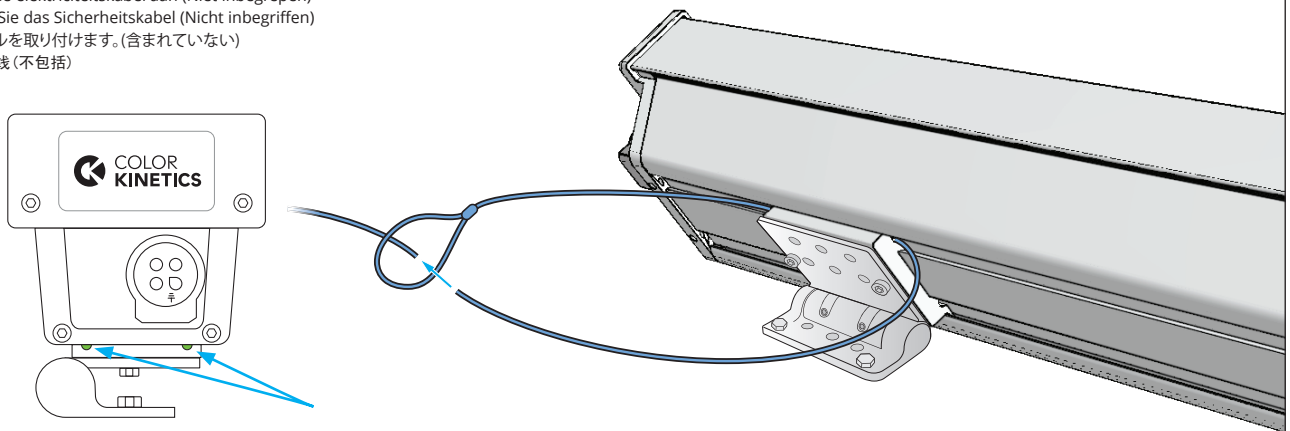
Verrouillez les appareils en place (facultatif)
 Fije las lámparas en su ubicación (opcional)
 Bloccare i gruppi di illuminazione in posizione (opzionale)
 Borg de bevestigingen op hun plaats (optioneel)
 Die Sperrvorrichtungen der Beleuchtungskörper verriegeln (optional)
 器具のロック (オプション)
 固定灯具 (可选)

2 mm hex
 Torque 16 to 18 in-lb
 (1.8 to 2.0 Nm)



14 Attach safety cable (Not included).

Fixez le câble de sécurité (Non inclus)
Conecte el cable de seguridad (No está incluido)
Collegare il cavo di sicurezza (Non incluso)
Sluit geaarde elektriciteitskabel aan (Niet inbegrepen)
Befestigen Sie das Sicherheitskabel (Nicht inbegriffen)
安全ケーブルを取り付けます。(含まれていない)
连接安全电线 (不包括)



* Optional En option Optional Opcional Opzionale Opties オプション 可选

15 Attach accessories.

Fixez les accessoires Accessoires de sujeción Collegare gli accessori
Accessoires bevestigen Zubehör befestigen 付属物の取り付け 连接附件

* Installation details: see the Graze Elite Accessories Installation Instructions
www.colorkinetics.com/global/support/documentation

Ensure that main power supply is off before installing or wiring a luminaire.

Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée avant d'installer ou de câbler un appareil d'éclairage.

Antes de instalar o cablear una lámpara, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Accertarsi che la tensione di rete principale sia disattivata prima di installare o cablare un gruppo di illuminazione.

Zorg dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u een armatuur installeert of bedrading aanbrengt.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie einen Beleuchtungskörper installieren oder ans Stromnetz anschließen.

フィクスチャを設置または配線する前に、主電源がオフであることを確認してください。

对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begript.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯。

Do not use a luminaire if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

Luminaires have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

La tension composée des appareils d'éclairage présente un risque de choc électrique et les pièces ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez pas de les ouvrir.

Al manipular las lámparas existe riesgo de descarga eléctrica. Las lámparas no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente abrirlas.

I gruppi di illuminazione presentano rischi di scosse elettriche e non contengono componenti sostituibili dall'utente. Non aprirli.

Bij armaturen is een risico op schokken door lijnspanning aanwezig en armaturen bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer armaturen niet open te maken.

Die elektrischen Leiter der Beleuchtungskörper können einen Stromschlag verursachen, und die Beleuchtungskörper enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, einen Beleuchtungskörper zu öffnen.

フィクスチャには、感電の危険がある電流が流れており、ユーザーが保守できる部品はありません。フィクスチャを開けようとししないでください。

灯具存在线电压电击的危险，且无用户可修理的部件。切勿试图打开产品。

Do not use a luminaire for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any luminaire.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.

No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.

Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.

規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。

切勿在任何非额定电压的情况下，使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流。

Do not hot swap luminaires. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual luminaires.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-005. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-005 du Canada.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna,
- Increase the separation between the equipment and the receiver,
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

此灯具内的光源应由制造商来更换。

